

联合国教科文组织总干事奥德蕾·阿祖莱女士给 第 103 届里斯本国际世界语大会发来的贺信

能够向国际世协举办的第 103 届国际世界语大会（的与会者）发去我的致辞以表支持，我深感荣幸。

此次大会的举办地里斯本，位于伊比利亚半岛的西部，这里风景秀美，历史悠久，文化多元，开放包容。

我相信，这里良好的环境有助于激励大家达成丰硕的交流成果。

诸位都知道，多年来，联合国教科文组织一如既往地支持世界语教学。

实际上，联合国教科文组织与世界语运动有着共同的价值理念，如：希望构建和平的世界，人类和谐共处，尊重文化多样性、推崇超越国界的共同责任。

而这些理念的基石是平等对话，相互倾听，相互交流。

语言指明了实现平等对话的方向，是我们实现理想，捍卫我们价值观的核心工具。

我们应该保护语言，尤其是那些不常使用的语言和民族语言。现在世界上平均每两周就有一种语言消失。它们的消失将会给人类文化遗产带来不可弥补的损失。我们应该制定政策在日常教学及网络虚拟空间中保护语言多样性教学，以确保语言及文化多样性，保障每个人能够从其原住民族语言中汲取他的历史，他的本源，获得身份认同。

这也需要你们的参与。

世界语并不想取代现有语言，也不想让他们消失，相反，它是各语种，不论大小，相互尊重、平等交流的理想工具，世界语的使用群体并不依附于某一经济、政治、文化霸权。

使用世界语便意味着让自己拥有国际意识，做世界公民，无需抛弃自己原有的身份归属。

我们此次大会的主题是：“语言、文化、全球化：何去何从？”

如同世界语运动和世界语组织多年来一直倡导的那样，我们的方向当然是积极维护人类非物质文化遗产的精华：语言，保护语言多样性，提倡多语教育。

只有这样我们才能建立一个更加开放、包容、和平的世界。

“多种声音，一个世界”——众所周知，这是联合国教科文组织的口号。

这个口号也被翻译成世界语"Multaj voĉoj, unu mondo"，印在刚出版不久的世界语版《信使》杂志上。这是我们与你们共同的理念。

最后我谨代表联合国教科文组织预祝此次大会且取得圆满成功。

Audrey Azoulay,
Ĝenerala Direktoro de Unesko

奥德蕾·阿祖莱
联合国教科文组织总干事

- - -

° *El esperanto en la ĉinan lingvon tradukis [‘El Popola Ĉinio’](#), Ĉinio*

中文翻译：中国报道世界语网络部

° 来源：2018年7月29日联合国教科文组织总干事奥德蕾·阿祖莱女士给第103届里斯本国际世界语大会的贺信

° *Originalo: Message de Audrey AZOULAY, Directrice générale de l'UNESCO, à l'occasion du Congrès mondial de l'association universelle d'Esperanto, Lisbonne, 29 juillet 2018:*

<http://www.linguistic-rights.org/unesco/2018-29-07-LISBONNE-Congres-esperanto-Vfinal-AZOULAY.pdf>